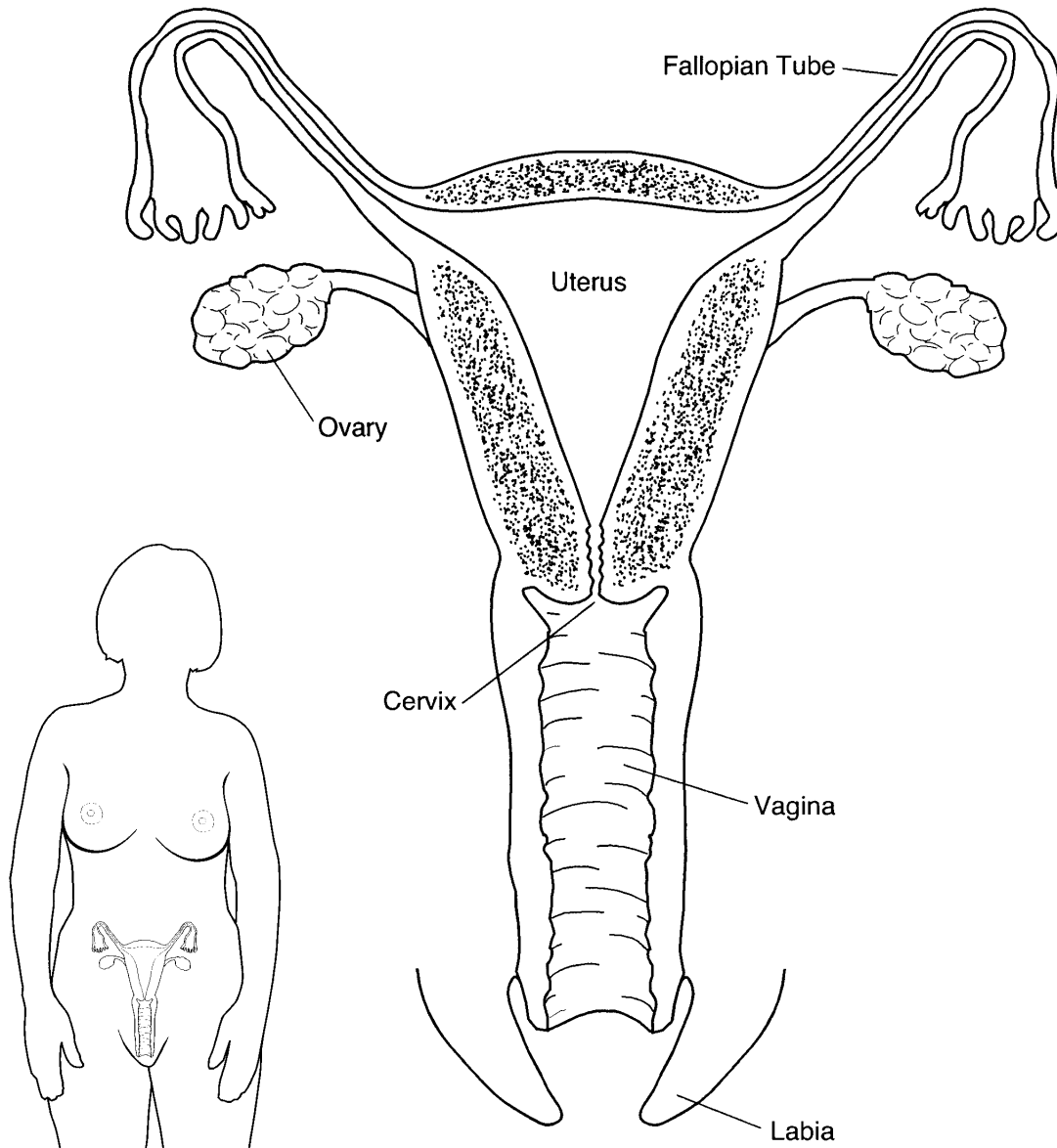


# Female Exam & Pap Smear

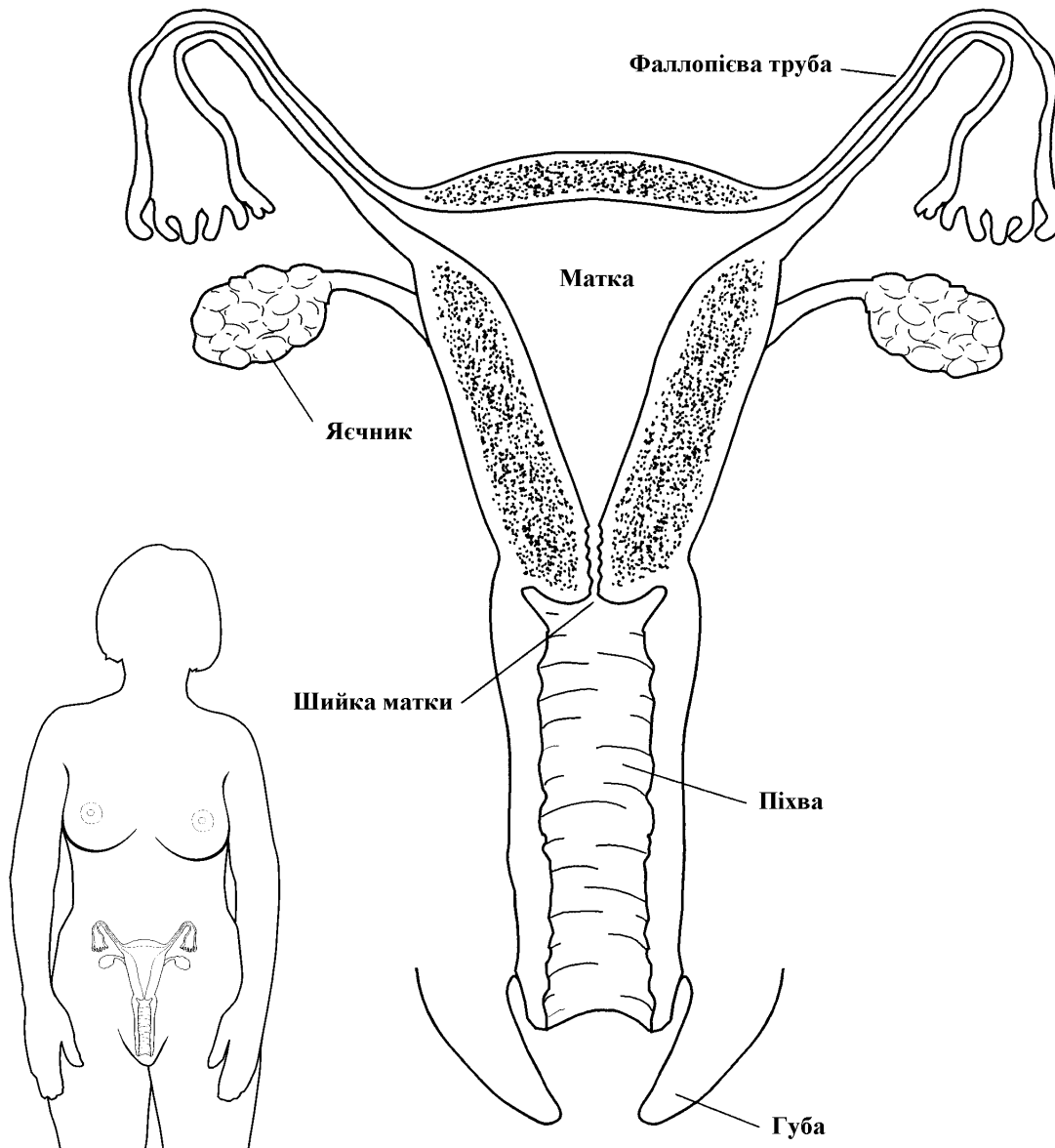
A female exam is done to check for diseases of your vagina, cervix, uterus, and ovaries. A pap smear is a test that checks for changes in the cervix, which may be an early sign of cancer. A breast exam may also be done.



Women should have an exam and pap smear each year once they are 18 years old or become sexually active.

# Гінекологічне обстеження й мазок Папаніколау

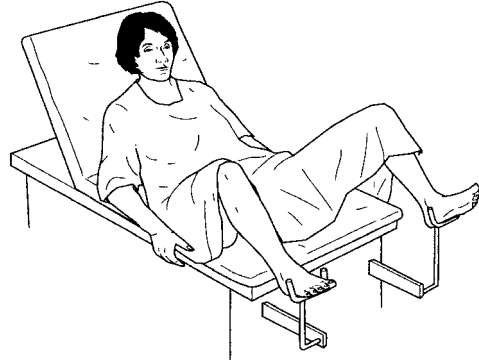
Гінекологічне обстеження провадиться з метою виявлення хвороб піхви, шийки матки, матки і яєчників. Мазок Папаніколау — це аналіз, який дозволяє побачити зміни шийки матки, які можуть бути ранніми ознаками раку. Може бути також проведене обстеження грудей.



Жінки повинні проходити обстеження й мазок Папаніколау щорічно з 18 років або після початку статевого життя.

## During the Test

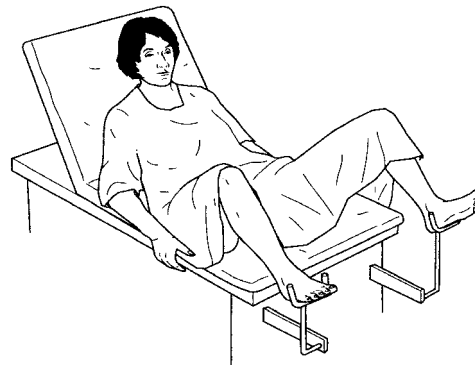
- A nurse asks you about your health. Your blood pressure and weight are checked.
- The nurse takes you to a room. You may need to open your blouse or remove your top for the breast exam.
- You need to undress from the waist down. You will have a paper sheet to cover your legs and stomach while you are on the exam table.
- Your doctor may start with a breast exam, gently feeling each breast to check for lumps.
- After the breast exam, your doctor asks you to put your feet in the stirrups and move down toward the end of the table. Let your knees fall open.
- Your doctor sits near your feet and turns on a lamp to see your vagina during the test.
- Your doctor touches your inner thigh and vaginal opening to check for signs of infection, lumps or other problems.
- An instrument is gently put into your vagina. It holds your vagina open for the test. Take deep breaths through your mouth to help you relax. Let your doctor know if you feel any pain or discomfort.
- Your doctor wipes the cervix to get a few cells. This is called a pap smear. The cells are sent for testing.
- The instrument is removed.
- With gloves on, your doctor puts 2 fingers gently into your vagina.
- With the other hand, your doctor will press on your lower abdomen to feel the shape and size of your uterus and ovaries.
- When the test is over, you can get dressed.



The office will contact you if your test results are not normal.

## Під час обстеження

- Медсестра задасть Вам питання про Ваше здоров'я. Буде проведено вимірювання кров'яного тиску і зважування.
- Медсестра запросить Вас у кабінет. Може знадобитися розстебнути Вашу блузку або роздягнутися до пояса зверху для проведення обстеження грудей.
- Вам потрібно буде роздягнутися до поясу знизу. Вам дадуть паперове простирadlo для того, щоб прикрити ноги й живіт, поки Ви будете лежати на столі.
- Ваш лікар може почати з обстеження грудей, обережно торкаючись кожної груди для перевірки наявності припухлостей.
- Після обстеження грудей лікар попросить Вас вставити ноги в стремена й підсунути до краю столу. Розведіть Ваші коліна.
- Ваш лікар присяде біля Ваших ніг і направить лампу для того, щоб роздивитися Вашу піхву під час обстеження.
- Ваш лікар доторкнеться внутрішньої частини стегон і піхвового отвору для виявлення ознак інфекції, припухлостей або інших проблем.
- В Вашу піхву буде акуратно введено пристрій. Він буде підтримувати піхву в розсунутому стані для здійснення обстеження. Зробіть глибокий вдих ротом, це допоможе Вам розслабитися. Повідомте лікаря якщо Ви відчуєте яку—небудь біль або дискомфорт.
- Лікар зробить мазок шийки матки для того, щоб відібрати кілька клітин. Це називається мазок Папаніколау. Клітини будуть відправлені для обстеження.
- Після цього пристрій буде вилучено.
- Лікар надягне рукавички й акуратно введе два пальці у Вашу піхву.
- Іншою рукою Ваш лікар надавить на нижню частину живота для того, щоб відчути форму й розмір Вашої матки і яєчників.
- Після завершення обстеження, Ви можете одягтися.



Адміністрація зв'яжеться з Вами в тому випадку, якщо результати обстеження будуть не нормальними.

**Talk to your doctor or nurse if you have any questions or concerns.**

5/2005. Developed through a partnership of The Ohio State University Medical Center, Mount Carmel Health and OhioHealth, Columbus, Ohio. Available for use as a public service without copyright restrictions at [www.healthinfotranslations.com](http://www.healthinfotranslations.com).

Female Exam & Pap Smear. Ukrainian.

**Якщо у Вас є питання або сумніви, зверніться до Вашого лікаря  
або медичної сестри.**

5/2005. Developed through a partnership of The Ohio State University Medical Center, Mount Carmel Health and OhioHealth, Columbus, Ohio. Available for use as a public service without copyright restrictions at [www.healthinfotranslations.com](http://www.healthinfotranslations.com).

Female Exam & Pap Smear. Ukrainian.